

SOR CRISTINA DE LA CRUZ ARTEAGA, *Una mitra sobre dos mundos. La del Venerable Don Juan de Palafox y Mendoza*, Sevilla, Artes Gráficas Salesianas, S. A., 1985, 640 pp.

La biografía del autor hispanoamericano Juan de Palafox y Mendoza acaba de recibir estos días un notable refuerzo con la densa obra de Sor Cristina de la Cruz Arteaga: *Una mitra sobre dos mundos. La del Venerable Don Juan de Palafox y Mendoza*.

Tal estudio ha sido preciosamente editado en Sevilla y abarca el no deleznable número de 640 páginas.

La autora, perteneciente a la casa del Marquesado de Ariza, al que también pertenecía el biografiado, ha podido manejar un sinnúmero de documentos directos e inéditos, hoy en poder del Duque del Infantado, hermano de Sor Cristina.

Tal biografía, según declara su autora, fue comenzada en los años juveniles —15 años— y se ha ido enriqueciendo a través de una dilatada vida, hasta coronar, como obra póstuma, los ochenta años alcanzados por la monja jerónima. ¡Toda una vida dedicada al gran Palafox! Fue en su comienzo tesis doctoral, que obtuvo la máxima nota académica.

Tiene 78 capítulos en sus seis partes, fuentes y bibliografía. Ambos postreros capítulos son riquísimos. Los recomiendo a quien desee conocer de verdad al prolífico, inquieto y santo Obispo biografiado.

Los capítulos más numerosos del total son los dedicados a la vida palafoxiana en América: 39 capítulos. Donde se estudian las actividades y ruidosas polémicas surgidas en aquel continente.

Del conjunto de la biografía, que yo también biógrafo de Palafox suscribo casi en su totalidad, discrepo en lo que se refiere a la desconocida madre del Obispo, el cual fue hijo natural. En el número 5 de estos *Anales* expuse mi opinión. Sor Cristina se decide por la Casanate como madre de Don Juan.

De los capítulos americanos se pasa a los 19 en que se analizan sus actividades en España y termina con los de gloria póstuma y el proceso de beatificación.

Se estudia también con todo detalle su total obra literaria en ambos continentes. Razón tuvo Sor Cristina al titular su obra *Una mitra sobre dos mundos*.

Un apéndice sobre la «Vida de Sor Margarita de la Cruz» cierra esta notable biografía palafoxiana. Una «historia documentada» quiso hacer Sor Cristina de

la Cruz y bien que lo logró, ya que no hay dato que no se compruebe documentalmente. La biografía está además copiosamente ilustrada con fotograbados.  
¡Para tan gran sujeto qué magnífica y exhaustiva obra crítica!

FRANCISCO SÁNCHEZ-CASTAÑER  
Universidad Complutense. Madrid (España)

ALFREDO BUFANO. *Poesías Completas*. Edición, estudio preliminar y notas de Gloria Videla de Rivero. Buenos Aires, Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación, 1983, 3 tomos, 1301 p., 22 × 15 cm (Ediciones Culturales Argentinas).

Hasta ahora no era sencillo obtener las obras de Alfredo Bufano. Con esta edición las tenemos a la mano y reunidas en un solo «corpus». Buena idea, excelente realización.

Su primer libro, *El viajero indeciso*, data de 1917. La literatura argentina y, en general, toda la literatura en español, vive el postmodernismo; para algunos, la segunda época modernista. Rubén Darío, Leopoldo Lugones, Enrique Banchs, Baldomero Fernández Moreno, Evaristo Carriego, etc., influyen en el joven poeta mendocino que, veinteañero, empieza a abrirse paso en la lírica argentina. Se notan aquí, y perdurarán en él, rasgos que caracterizan su obra total: sencillez, claridad expresiva, religiosidad casi franciscana, que se fundan en el ejercicio de la soledad, en el usufructo del «otium cum dignitate» y en un excepcional manejo del idioma, hecho este último que se debe resaltar por tratarse de un hijo de humildes inmigrantes italianos, de un audodidacta, de un esforzado lector y estudioso.

Gloria Videla de Rivero, en esta edición de Bufano, distingue tres etapas, la primera, «de iniciación y búsqueda», que se corresponde con su estadía en Buenos Aires y abarca desde *El viajero indeciso* (1917) hasta *El Huerto de los Olivos* (1923). La segunda, de madurez, con los libros escritos en Mendoza y que va desde *Poemas de Cuyo* (1925) hasta *Charango* (1946). La tercera se inicia con su forzoso alejamiento de San Rafael y su traslado a Adrogué, a los alrededores de Buenos Aires, con libros alejados de su inspiración de valles y montañas, tan característica, y unidos a las circunstancias de su viaje a Europa y África. Va desde *Junto a las verdes rías* (1950) hasta *Marruecos* (1951), póstumo.

El estudio preliminar de esta edición suma casi un centenar de páginas. Contiene una cronología bio-bibliográfica y una biografía que, entre otras cosas, pone en claro el discutido y confuso problema del lugar de nacimiento del poeta, nació «en la región de las Apulias, entre los Apeninos y el Adriático, y que en pañales cruzó el océano». Guaymallén, Buenos Aires, Adrogué, San Rafael, su viaje por Europa y Marruecos van desfilando hábilmente evocados por la autora a través de los versos del poeta o por medio de hechos sobresalientes de su vida.

En el «Contexto literario» —siempre en el estudio preliminar— sitúa a Bufano y su poesía en el marco del «postmodernismo» mientras que en «Su poética» llega a conclusiones como ésta: «El estudio de la versificación y recursos predilectos del poeta, nos permite observar su preferencia por la armonía, la música-